

联合国  
大会  
第四十九届会议  
正式记录

第三委员会会议  
第9次会议  
1994年10月19日  
星期三上午10时举行  
纽约

第9次会议简要记录

主席：西塞先生 (塞内加尔)

目 录

议程项目95: 社会发展、包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭问题

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科和  
联合国广场2号DC2-794室。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.3/49/SR.9  
1 December 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

94-81721 (c)

上午10时20分会议开始

议程项目95: 社会发展、包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭问题(A/49/24和Add.1、A/49/213、A/49/434、A/49/435、A/49/204-E/1994/90、A/49/205-E/1994/91、A/49/287、A/49/294、A/49/307-S/1994/958、A/49/381、A/49/422和A/49/462和Corr.1)

1. 主席请委员会开始审议议程项目95,并提请各成员注意该项目的有关文件,尤其是A/49/435号文件;该文件的附件载有进一步执行《关于残疾人的世界行动纲领》的行动计划草案,并已提交大会采取行动。

2. BAUDOT先生(政策协调和可持续发展部社会政策和发展司司长兼社会发展问题世界首脑会议协调员)介绍议程项目95。

3. 他着重指出社会问题在国际议程上的位置从来没有这么重要。在迅速万变的世界里,为了促进共同的福祉和个人的发展而将社会组织起来的任务越益重要。委员会对此曾作出了重大的贡献,并对这一积极的事态发展深表欢迎。与此同时,应加紧注意许多不利趋势的出现。虽然有许多国家在许多不同的领域取得了进展,但仍然有许多人过着不安全和没有希望的生活。在许多领域甚至出现倒退的情况,暴力和犯罪等现象随之而来,社会上疾病丛生。

4. 大会针对这一情况,决定举行国家和政府首脑一级的社会问题世界首脑会议。应丹麦政府邀请,该会议定于1995年初在哥本哈根举行。首脑会议筹备委员会已举行过一次组织会议和两次实质性会议,这些会议的报告已提交委员会。不久将举行非正式协商,拟订提交首脑会议通过的宣言和行动纲领草案。

5. 他回顾1969年第三委员会拟订的并经大会通过的《社会进步和发展宣言》。该宣言的案文虽然在某些方面似乎已经过时,但在更深的层次上仍然完全有效。他希望哥本哈根的最后文件也同样能够经得起时间的考验。首脑会议必须尽量

引起各国人民以及代表他们的组织和社团的关切。令人鼓舞的是,大约有500个非政府组织已表示有兴趣参加首脑会议。

6. 为了说明合作运动的作用,他提请注意关于在新的经济和社会潮流中进行合作的情况和作用的A/49/213号文件,其中特别是关于扩大生产就业、减少贫穷和促进社会一体化的第55段。

7. 关于青年的问题,他指出1995年将庆祝国际青年年十周年,届时举行各种活动,包括大会一次特别全体会议。希望各国政府从其负责青年事务的部门派遣代表团出席该次会议。非政府青年组织的代表也应该参加。该次全体会议定于11月举行,委员会因而有机会对2000年及以后世界青年行动纲领草案作最后审查,然后才提交大会通过。

8. 他回顾该草案的历史时说,社会发展委员会最近的会议在1993年举行,该届会议拟订的案文已送交各国政府、有关的政府间组织和非政府组织和联合国系统内的适当机构,以征求它们的意见。将根据收到的意见修改草案,然后通过社会发展委员会提交委员会,前者的下一次会议定于1995年4月在纽约举行。草案还会加以调整,以反映最近主要的联合国会议、包括关于人口与发展问题的开罗会议和社会发展问题世界首脑会议所作出的决定。A/49/434号文件所载的秘书长报告也就这个题目提供了广泛的资料。

9. 关于残疾人的问题,在过去12个月有几宗重大的事件。大会第四十八届会议通过的《联合国残疾人机会均等标准规则》已翻译为联合国所有正式语文和另外几种语文,并且已经广泛传播。

10. 1994年6月举行了一个国际会议,参加者约700人,会议的主题是“超越正常化--迈向建立一个人人共享的社会”。会议通过了《雷克雅未克宣言》,以支持这些《规则》。题为“监测机制”的《规则》第四节规定应在社会发展委员会各届会议的范围内对《规则》进行监测,并任命一名特别报告员,任期三年,负责监测《规则》的执行。瑞典一名前部长和现任国会议员Bengt Lindqvist先生在鼓吹残疾人

权利方面富有广泛的经验,他已接受秘书长的邀请担任特别报告员。Lindqvist先生必定会得到秘书处的欢迎和支持。秘书处正安排他到纽约参加委员会稍后关于项目95的辩论。

11. 他指出,虽然特别报告员的工作的经费部分来自联合国的经常预算,但主要来自预算外资源。他谢谢为此目的作出自愿捐款的国家和已表示打算捐款的国家。他希望许多其他国家会向特别报告员的工作作出现金或实物捐助。他并感谢瑞典政府作出的物质、技术和其他支助。

12. 他告诉委员会,目前正筹组专家小组,其成员主要与残疾人问题有关的非政府组织。据《规则》的构想,该小组将负责向特别报告员提供咨询意见。

13. 最后,他提请注意题为“建立人人共享的社会:为到2000年及其后执行《关于残疾人的世界行动纲领》的长期战略”的行动纲领草案,该草案载于秘书长的报告(A/49/435)的附件中。该战略为协力执行《世界纲领》和《标准规则》提供一个框架。它把在十年中证实行之有效和可持续的那些国家、区域和全球措施融合一起。根据构想,国家中期计划是《战略》的前导。战略并就国家计划的组成部分提出意见,不过,预期这些组成部分要配合国家的需要、资源和目标。战略的指导原则是“人人共享的社会”的概念。战略的基础仍然是《世界纲领》的三个主题--预防残疾、残疾人的康复和享有平等机会。这是分别通过社会发展委员会和经济及社会理事会、机构间机制、1992年4月在温哥华举行的专家小组会议相应同各国政府、专门机构和非政府组织进行广泛协商所取得的成果。他希望委员会建议通过该战略。

14. LAMAMRA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他说促进人的尊严和价值并改善人人的生活标准等体现于《联合国宪章》和有关人权文书的社会目标是极其急切的任务。所有发展努力如果都以人为中心,显然就不能局限于国界、期望在贫穷的海洋之中兀立着富裕的孤岛是不切实际的想法。对人类尊严的损害,无论在何时发生,都会不加区分地影响到所有人。尤其是目前世界各地全球化,广泛要求

提高经济绩业和生产力(在经济衰退或推行结构调整方案期间尤其如此),社会公正更受到危害。简而言之,世界上只要存有不同的社会阶级和不平等的收入分配,南、北半球都会出现一些相同的问题。

15. 不过,在南半球,无可置疑的是,贫穷、就业不足和社会的解体在本质上是结构性的问题,并且同经济落后是分不开的。这些问题不是每个第三世界国家的能力和资源所能解决的。因此发展中国家必须得到大规模有效的国际合作,使它们能够承担其本身对本国人民--因而对全人类--所应负的责任。

16. 第一次社会发展问题世界首脑会议的宣言和行动纲领必须集中注意基本的目标,并采取一个按部就班的方法,使国际社会能够在迈向实现该目标方面取得持续的进展。因此必须就下列措施达成协商一致意见,以标志新的思维和国际发展合作:在结构调整方案中列入一些强制性准则,以防止必要和不能削减的社会需求的预算资源被削减;取消非洲国家和最不发达国家的官方债务和减少其他发展中国家的债务,而所有受惠国则明确承诺将由此腾出来的资源用于社会发展;依照象最近在马德里审议的做法削减多边债务以造福发展中国家;给予发展中国家货币基金特别提款权,以便向社会发展项目提供资金;确认经合发组织国家将0.7%的国民总产值拨供官方发展援助的目标,而每个有关政府则有责任按照其能力和所受的限制作出规划;加强和增加向联合国和社会发展领域的专门机构的业务活动提供资金;致力为世界各地的社会发展提供新的和更多的资源。

17. 这些国际合作的具体措施必须同各国所作的种种努力协调地结合起来。

18. 社会发展问题世界首脑会议是一个重大的政治聚会,必然具有深远的历史意义。这个会议必须使人们得以摆脱以往效果不彰的结局,并为人类共同的未来展现一个远大的前景。“可持续的人类发展”和“人类安全”等固有的积极概念不应被用来滋长无谓的纷争。相反地,人类必须从质量方面作出重大的跃进,以便能够抱着未来必定更好的信心迈向公元二千年。

19. FITSCHEN先生(德国)代表欧洲联盟和奥地利发言说,将于1995年在哥本哈

根举行的社会发展问题世界首脑会议和目前在拟订中的《发展纲领》均是在联合国于25年前通过的《社会进步和发展宣言》的直接鼓舞下的成果。《宣言》认为人权是社会发展的一项固有和基本特性,这一点部分说明了《宣言》在25年后仍然能够相当有效和重要的原因。《宣言》指出每个国家确保其社会进步和人民福祉的主要责任,以及国际社会对这个方面的主要责任。基于这个原因,欧洲联盟认为《宣言》是首脑会议工作的宝贵借鉴。

20. 关于残疾人士,欧洲联盟和奥地利回顾在这方面最重要的成就是大会第四十八届会议通过的、由社会发展委员会拟订的《残疾人机会均等标准规则》。这些规则并没有大力强调残疾对残疾人充分参与社会的妨碍,反而大力强调改变社会环境来适应残疾人的需要。他希望该委员会内关于该问题的特别报告员会推动这些规则的执行和监测。

21. 国际人口与发展会议的与会者提请注意这方面,尤其是在残疾、康复和参与等领域仍要作出重大的努力,才能使残疾人享有均等的机会。因此,欧洲联盟希望社会发展问题世界首脑会议会特别注意这一问题。

22. 关于青年政策和方案,他指出国际社会正筹备在1995年庆祝国际青年年十周年,而国际青年年的目标同以往一样有效。欧洲联盟和奥地利感兴趣地注意到秘书长关于公元二千年及以后的世界青年行动纲领草案的报告(A/49/434)。该文件恰当地强调指出教育和训练、就业、卫生教育以及防止药物滥用对青年人十分重要。他期待将于1995年举行的社会发展委员会第三十四届会议会进一步拟订该草案。

23. 他指出委员会内讨论的许多社会问题对青年人特别重要,而青年人认为他们有助于解决环境保护和国际发展合作等领域的问题。国际青年年十周年纪念将特别适合通过一个行动纲领,鼓励青年人改进其状况,并促使联合国会员国重新作出这方面的承诺。他并建议同青年人举行协商,并作出安排,使青年代表对社会发展委员会和大会的工作作出贡献。

24. LAMPTEY先生(加纳)说,加纳政府大力支持召开社会发展问题首脑会议,以

推动曾被认为是经济增长的副产品的社会发展进程。因此,加纳一直全力积极参与处理首脑会议优先领域的筹备活动。加纳欢迎各方日益达成协商一致意见,赞成对发展问题采取一体化方法,并优先注重社会和人力的发展。首脑会议应当是一个互谅互解的场合,应为《社会进步宪章》铺平道路。

25. 尽管加纳推行加强关注、预防和动员的方案,但同世界别处一样,一些青年人遭受失业、药品滥用、酗酒和青少年怀孕等问题。加纳代表团希望国际青年年十周年使人们得以制订迈向公元二千年及以后的面向行动方案,以改进世界青年人的生活条件。

26. 大会宣布1999年为国际老人年,借此强调往往被政府当局忽略的老年人在社会上的重要地位。目前正调整公共和私营服务部门,以尽量发挥老人对社会的贡献。加纳代表团完全赞成《联合国关于老人的原则》和2001年全球老龄问题目标中是关于老龄问题的积极看法。这个看法同加纳扩大的家庭制度的价值不谋而合,该制度肯定了老年人的知识、智慧以及他们对社会均衡所作贡献的作用。

27. 据统计,世界上有5亿残疾人口,其中80%住在发展中国家,加纳代表团对此感到悲哀。在这些残疾中,有许多是战争、药品滥用等人为灾难所造成的,而其中大多数被屏弃于社会之外。加纳政府欢迎联合国致力改善这种情况,鼓励会员国执行大会第四十八届会议所通过的《残疾人机会均等标准准则》和向联合国残疾问题自愿基金提出捐献。加纳代表团并希望即将举行的社会发展问题世界首脑会议恰当注意残疾人的问题。

28. 加纳认为,无论是父权制或母权制,家庭总是社会的基础,也是社会稳定的主要因素。因此,加纳在1994年热烈庆祝国际家庭年。加纳代表团希望在全球讨论这个问题同时会对充满活力的地方方案采取一个面向未来的方法,以造福社会上作为可持续发展的推动者和受惠者的基本单位。

29. VOS先生(荷兰)以荷兰青年代表的身份发言。他说同世界其他地方的情况一样,荷兰的家庭也产生了变化,成为联合国所确认的“多种形式实体”。社会应对

这些非传统的家庭给予谅解和容忍,而不应予以排斥和歧视,并容许青年人选择最适合他们的家庭生活方式,即使这种选择同大多数人的选择不一样。

30. 青年人深深关切富国与穷国、北半球和南半球,甚至是国家内各阶层之间的不平等问题。越来越多的儿童,特别是6至11岁的儿童,因为要谋生而不能上学。因此,公元二千年及以后的世界青年行动纲领草案应列入推广教育和减低退学率的措施。这些措施不但应集中注意15至25岁的青年,还应顾及年龄更小的儿童的处境。他们可以借鉴纳尔逊·曼德拉总统所倡议的计划,通过免学费和膳费来提高入学率,特别是女童的入学率。

31. 每年,成千上万的人因贫穷和战争而被迫移居别国,并往往不幸地受到排斥和歧视。他们的子女往往难于融入社会,也出现认同问题。拟议的行动纲领没有充分处理青年移民的问题。各国应作出更大努力和动用更多资源来训练第一代和第二代移民,为他们创造就业机会,并加强当地人对文化多样化的认识,以便促进了解和容忍。

32. 目前世界各地都关注饥荒、人口过多和环境的问题,《青年行动纲领》应提供青年人新的机会,使他们能够参加研究解决他们最终要面对的问题。在这方面,令人失望的是,尽管人们在联合国内表示各种良好的意愿,但在第三委员会内只有3名青年代表。如果联合国真的要解决青年人的问题,就要在各国代表团中包括青年代表:值国际青年年十周年之际,联合国应了解到青年人不是问题的制造者而是问题的解决者。

33. PACE先生(马耳他)说,委员会应抓紧审议议程项目95的机会,集中讨论将会在社会发展问题世界首脑会议讨论的问题。这样做会助于进行筹备该首脑会议的极其重要的任务,马耳他代表团认为它的任务之一就是进行这项任务。

34. 马耳他政府的行动纲领是以下列原则为根据的:确保社会公正,其中特别顾及社会上较易受侵害的群体;在所有领域给予每一个公民社会安全和社会福利;通过家庭(作为代表个人的功能单位)提供福利服务,同时亦顾及家庭中每个成员的选择;

鼓励个人积极参加自助活动并在可能时协助他人,而不是消极地接受援助;确保社会各成员间都互助互爱;确保政府机构和非政府机构提供各种服务以补不足之处。按照这个行动计划,马耳他政府已采取立法措施,确保社会安全、无歧视就业、性别平等。人人有平等机会接受教育和卫生服务。在就业方面,已为边际和处境不利的群体,包括残疾、单亲、戒毒者和坐过牢的人,作出特别的规定。已提供资源,使福利服务得以有效提供。在马耳他大学内已设立一个社会工作研究所,以训练社会工作者。政府还设立了青年、老人、残疾者、提高妇女地位、禁止非法贩卖药品等方面的全国委员会。有关的团体大力参与了相关的委员会。

35. 在马耳他,由于各种社会和经济问题及其他社会现象,家庭作为支助残疾和老弱人士的力量来源越来越不重要。幸而志愿机构和非政府组织在这方面十分活跃;他们同公共机构合作,按照联合国通过计划和平行动纲领发挥先锋作用,继续向易受侵害群体提供心理和社会方面的支助。另外还向残疾人和老人提供家务方面的支助,送饭到户和给予特别电话服务以应付紧急情况。

36. 在看待世界社会情况时必须注重现实的情况。发达国家目前经济衰退,加上金融变动,几乎全球的经济都受到影响。这一情况使许多社会方案被迫推迟或放弃。不过,如果国际社会加紧合作,还是可以改进人人的生活素质、尤其是在国家和全球经济危机中要面对更大困难的那些群体的生活素质的。

37. 为了制止失业和提高生产就业,会员国不但应尽力吸引投资,而且应建立协调机制,使工会、雇员和有关的公共机构能够制订有关政策,以便根据生活水平对工资作出调整,换句话说,制订的政策不应减少就业,也不应阻碍生产就业的扩充。不过,就业机构应提供更多资源来训练青年人学习工作技能以及重新训练冗员。

38. 另一方面,不能忘记千百万处境特别困难的儿童,特别是受武装冲突所害的儿童。还应当注意其他儿童的苦难,尤其是儿童色情电影和书刊、童工和街童等问题。

39. 自冷战结束以来,国际关系有所改变,大多数国家关切到建立相互信任的问

题。虽然这方面的进展不容低估,但不应错误认为和平的实现就表示社会问题自动获得解决。应当将原来拨供军事预算的经费用于社会方面,以改进处境不利的人的生活,从而取得所谓“和平红利”。

40. PILOTO女士(津巴布韦)说,社会发展问题世界首脑会议筹备委员会第一届和第二届会议对人的保障和人的可持续发展这类难以达成协商一致意见。这是由于提出这些概念的《人的发展报告》的作者们和筹备委员会没有进行对话,所以各国代表团不能充分理解这些概念。从那时以来已在这方面采取了一些步骤,但它们的作用很有限,还不能导致全面透明的对话。因此,她希望秘书处的有关部门在大会本届会议期间弥补这种状况。她要提醒委员会,人的保障和人的可持续发展问题不仅涉及第三委员会,而且涉及第二委员会。

41. 关于合作社的地位和作用,津巴布韦代表团受到秘书长关于该问题报告(A/49/213)的鼓舞。秘书长的报告表明,合作社运动体现了一种创造就业、减少贫困和增加社会一体化的能独立发展的力量。另外,它充分表明,合作社雇用了社会各群体的人员--老人、妇女、青年、残疾人和土著人,不然这批人就会被社会排斥。因此,合作社运动应当得到决策者们各种可能的支持。

42. 在这个具体方面,一些国家误认为合作社作为一种团体其作用是盈利。只要这种误解存在,决策者们就不会向合作社提供绝对必要的法律和其他的支持,这是最令人遗憾的。鉴于存在这个问题,秘书长关于纪念国际合作社日的建议就很值得考虑,因为这会使所有社会工作者和全体人民认识到合作社不仅仅是一个社会俱乐部而是一种企业。

43. 在津巴布韦,支持和促进合作社的工作已取得了成果。合作社雇用了1990年以来实施的结构改革方案而失业的人员。津巴布韦政府不仅鼓励服务性合作社,特别是住房服务合作社,而且鼓励一些商业企业,特别是工人自有的公司。津巴布韦政府认识到,合作社向工人们提供了经济和社会的保障,其中包括受教育程度不高的工人,尤其是妇女。国家元首本人鼓励各公司把资产卖给其雇员,这会大大地促进这

些企业的成功。同样,鼓励财政困难的公司雇员自己兴办企业,而不要等待他们的公司倒闭。

44. 在国家一级和国际一级对合作社运动的兴趣是令人鼓舞的。然而联合国组织应当向发展中国家的合作社提供技术和咨询性援助,支持这些合作社。在这方面,津巴布韦代表团感谢国际劳工组织所做的工作,并呼吁联合国各组织加强它们向合作社运动提供援助的机制,特别是加强这方面工作的协调。

45. GUILLEN先生(秘鲁)说,即将召开的社会发展问题世界首脑会议为各国超越千差万别的本国情况确定共同水准提供了一个机会,以便在这个基础上采取措施减少贫困、扩大生产性就业和加强社会融和。

46. 秘鲁代表团认为,世界首脑会议要通过的政治宣言应当是一份多元化和突出道德价值的简明扼要的文件。在这方面,筹备委员会主席提出的文本为谈判提供了一个良好的基础。这份宣言中不必重申近年来不断举行的许多国际会议已经强调的观点。在目前情况下,考虑到经济社会的差距是不稳定和不安全的主要因素,宣言中首先应突出社会发展问题。

47. 尽管大家对行动纲领草案的结构表示满意,但是各部分应当减少,以便在不忽视总体目标的情况下突出优先事项并且加强后续机制。

48. 虽然联合国过去总是让政治问题优先于社会问题,但今天它必须认识到,政治冲突的解决取决于社会问题的解决。不幸的是,仅仅作为国家努力的补充但又不可替代的官方发展援助在继续减少,这引起了人们的关注,只有日本政府准备大大增加它的援助。只有爱尔兰、丹麦和新西兰采取了主动行动来制止援助的减少。然而,这些国家的捐款仅占官方发展援助总额的23%。造成这种状况的原因是工业化国家的经济增长减慢。

49. 显然,在这种情况下必须确定一系列绝对的优先项目。捐赠国必须充分了解这些优先事项:减少贫困、扩大生产性就业和提供基本保健和教育服务。

50. 秘鲁由于实施了稳定政府开支的方案已能够使经济走上了轨道,抑制通货

膨胀和在国际舞台上重新获得它的合法地位。秘鲁重新走上经济发展轨道之后现在优先解决社会问题。它第一次通过了由国内资源提供资金的投资方案,这项方案得到了国际金融机构、世界银行、开发计划署和越来越多的非政府组织的支持。这项方案主要用来使贫困部门受益。特别是,秘鲁政府千方百计把政府开支花在最易受伤害团体的教育、基本保健和粮食安全等方面,并且在实施这项方案时寻求文明社会的支持。1995年将根据今年取得的经验进行改进社会服务质量的的活动,这些活动在将来几年中将扩大到新的部门。1991年至1994年8月已核准了金额达4.18亿美元以上的11 800个社会援助项目。这些项目由国家社会补偿基金提供资金。这个基金作为国内供资机构和国际金融机构间的纽带在某种程度上发挥了社会银行的作用。

51. 鉴于目前社会发展问题日益重要,秘鲁代表团准备为确保世界首脑会议的成功同可能采取的任何主动行动充分合作。

52. KALLEHAUGE先生(丹麦)说,他作为残疾人组织北欧理事会主席认为,大会第四十八届会议最重要的事件是通过了《残疾人机会均等标准规则》。瑞典社会事务部前部长Bengt Lindqvist先生被任命为特别报告员,这也是令人鼓舞的。然而令人失望的是特别报告员的员额必须由预先外资源提供资金,这种状况已遭到残疾人组织的很多批评。他希望各会员国提供捐款,以便深入进行监测《标准规则》执行的重要工作。良好的愿望是不够的。为残疾人创造均等机会将需要努力的工作、新的政治主动行动、投资和方案。还需要特别报告员和各国政府之间就这些问题进行对话。

53. 他提请大家注意规则18,根据这项规则,各国应确认残疾人组织拥有代表残疾人的权利,并应鼓励或在资金上支持这些组织的建立、同这些组织建立经常的联系并确保他们参与政府政策的制订。北欧国家根据他们自己的经验深信这些建议是行之有效的,因而敦促各会员国把这些问题列为高度优先。

54. 10个人中有一个人是残疾人,这意味着全世界有5亿到6亿人是残疾人,并且这批人是世界上人数最多的生活在社会最底层的少数,因此,人们会理所当然地问为

什么没有象难民事务高级专员那样设立残疾人事务高级专员。《标准规则》第四节第10段中建议,应设立一个或多个关于执行《标准规则》问题的区域顾问职位,以便向各国提供直接的服务。他认为世界各区域国家政府为确保《标准规则》的执行应任命区域顾问。在联合国系统内,秘书长应更高度优先地重视这个问题,例如让开发计划署在所有的人的发展方案中强调残疾人问题并让教科文组织更加注意特殊教育方案。最后,开发计划署应完成目前进行的编写残疾指数的工作,这项指数可以作为重要的监测工具,用于《标准规则》的执行工作。

55. 他希望即将召开的世界会议,特别是预定1995年9月在北京举行的妇女问题世界会议和定于1995年3月举行的社会发展问题世界首脑会议将为残疾人组织提供出席会议并表达他们愿望的机会。最后,消除贫困和增加就业的各种战略应包括残疾人的特别条款。

56. BELTRAN先生(乌拉圭)说,乌拉圭从本世纪开始以来就有社会福利的传统。早在1877年,国家教育法就规定了普遍、义务、免费和世俗教育的原则。随后由于现代乌拉圭的缔造者--著名政治家和知识分子的努力,乌拉圭已经普及了小学教育、建立了残疾儿童学校并普遍设立了托儿所。因此,从1985年以来乌拉圭的文盲率仅有45%。养老金和残疾补贴、失业保险和罢工权利都是乌拉圭的社会进步,这使乌拉圭在社会发展方面成为世界上最先进的国家之一。向乌拉圭人提供教育机会同本世纪中叶以来乌拉圭的稳定和进步不是没有关系的。

57. 然而,知识的爆炸性发展需要更新教育方案,只有大量投资才能做到这一点。目前的紧张情况,特别是学校的紧张情况同这个领域和其他领域的投资不足密切相关。失业和失业造成的贫困常常归因于缺少职业教育。这就是为什么目前的主要任务是保证所有人都接受高质量教育和培训,使人人都有机会进入就业市场。如果没有为适应新技术具有必要灵活性的有效的教育方案,任何社会都不能取得进步。最后,乌拉圭代表团感到,在这方面制订国家计划需要整个社会的参与。

58. 乌拉圭的教育系统面临着校舍不足的新困难,这意味着教学时间的缩短,特

别是小学和中学。这种状况使乌拉圭的学生处于不利的地位,造成了不平等和紧张的情况。在这种情况下,家庭问题全国委员会在国际家庭年的主持下把延长教学时间作为它的目标之一。乌拉圭对在2000年之前实现全民教育目标仍持乐观态度。

59. CHEPSIROR先生(肯尼亚)说,肯尼亚积极参与即将召开的社会发展问题世界首脑会议的筹备工作,并希望即将召开的首脑会议将作出承诺并提出方案,以便消除贫困、消除发展的障碍、扩大生产性就业和建立有利的国际经济和社会的环境。

60. 经济增长问题是至关重要的。在工业化国家和发展中国家,特别是非洲国家之间存在着巨大的差别。由于非洲没有明显的复苏迹象,非洲的局势依然是人们极为关注的问题。非洲大陆依然极其易受不公平的国际经济政策的伤害,它常常是自然灾害的受害者并且在资金流量逐渐枯竭和商品价格持续低下的情况下债台高筑。

61. 国际社会为改进非洲,特别是撒哈拉以南非洲的经济和社会状况所采取的措施收效甚微。因此,肯尼亚继续呼吁国际社会采取进一步的措施。具体来说,它建议采用综合全面的发展方式、实施考虑社会因素并为易受伤害的群体提供“安全网”的结构调整方案、提出持久解决债务负担问题的新倡议、为加快社会发展增加资源以及通过更广泛应用科学和技术提高人的生产率。最后,必须认识到,社会发展、经济增长和政治稳定是不可分割的。

62. 尽管国家政府对消除贫困应负主要责任,但是在处理这个问题上一些国家政府比另一些国家政府处于更有利的地位。那就是要进行国际合作的领域。在非洲,这样的合作应包括增强教育培训、科学和技术发展;发展自然和社会基础设施;加强公营部门和私营部门的机构能力;和加速经济增长率。

63. 关于青年问题,他说,这个问题从大会第四十届会议以来一直列入大会议程并将在1995年国际青年年十周年纪念时再次引起国际社会的注意,肯尼亚的青年人已在人口的一半以上,不幸的是,迅速城市化和家庭纽带及传统扶养系统的削弱等破坏性社会变革加上贫困使许多青年人的生活状况和生活前景继续恶化。为此,肯尼

亚1994-1996年的发展计划从财政上优先支持青年的教育和全国青年发展政策的编写工作。为了帮助辍学的青年人,在保健和社会福利、拟订创收项目和信用计划等方面已制订了其他方案。此外,为了帮助国家青年服务处扩大它的培训活动已准备增加对它的援助。为了培训要建立小型企业的青年人还向工艺和技术培训所提供了必要的资金。

64. 关于老人问题,肯尼亚支持联合国老龄问题方案和非洲老年学会。肯尼亚象大多数发展中国家那样有着大批农村人口,它依靠传统的家庭纽带照顾老人。现在这些纽带因农村人口越来越多地向城市迁移而遭到削弱。尽管非政府组织和宗教机构向老人提供援助,但是肯尼亚政府继续认为老人合适的居所是家庭。

65. 肯尼亚支持通过《残疾人机会均等标准准则》,它在全国开展了由丹尼尔·阿拉普·莫伊总统亲自发动的一场运动来改善残疾人的状况。现在关心残疾人是广泛的政府政策的一部分。现在已越来越多地向残疾人提供特殊教育和技术及工艺培训的方案。肯尼亚还便利建立残疾人参加商业和其他创收的活动。虽然残疾人的状况远远不尽人意,但是在政府和非政府组织的友好帮助下,肯尼亚相信它会在这方面取得进展。

66. 肯尼亚政府强烈认为,发展必须集中在家庭这个社会的基本单位上,因此,它希望为了向面向家庭的具体项目,特别是发展中国家的项目提供新的资金而于1993年设立的国际家庭年自愿基金会得到适当的注意。家庭必须获得必要的资源,以便使它能够履行抚养子女和支持因年迈、失业、疾病和身体残疾而不能自立的人等基本责任。

67. 肯尼亚政府积极参加国际人口与发展会议并赞同《开罗行动纲领》,它承诺改善肯尼亚人民的福利并且通过肯尼亚计划生育协会努力降低人口增长率并改善母亲和儿童的健康。

68. BOUCHER先生(世界银行)在提到老龄问题时提请注意世界银行最近完成的题为“消除老龄危机:保护老人和促进增长的政策”的老龄问题大型研究报告。正

如这项研究报告所述,世界各国目前面临的老龄危机有4个基本因素。第一,人的预期寿命增加而死亡率减少,这导致人口中的老人数量增加。第二,发达国家和发展中国家向老人提供财政安全的制度,负担都过重。第三,这些问题不仅涉及老人,而且涉及他们的儿女和孙子孙女。第四,许多政府管理的制度处于困境,原因是它们力图发挥老人财政安全制度所有的三项功能:重新分配、储蓄和保险。

69. 世界上60岁以上的人口比例在未来35年中几乎要翻一番,将从占人口的9%增加到16%,其中一半以上完全依靠大家庭和其他非正式的资助。然而,这些制度在城市化、工业化和人口流动增加的压力下趋于崩溃。那时国家政府就进行干预。国家政府干预通过工作人口支付工薪税的制度进行。然而,当工人数量减少而退休人数增加时,税收也趋于增加。例如,在东欧和拉丁美洲的一部分,支持养恤金的工薪税已占平均工资的四分之一左右。这样的制度阻碍了经济增长,使国家政府越来越难以实现保护老人的诺言。这其中还有许多问题。为了逃税,许多人的工作“不入帐”。在一些国家,如平均退休年龄为54岁的匈牙利,人口中有四分之一以上退休,工薪税占33%。在奥地利、芬兰、德国和意大利,公共预算的三分之一用于养恤金;在瑞典、联合王国和美利坚合众国,公共开支的近四分之一用于老人。在埃及和委内瑞拉这样的国家,公共养恤金基金由于管理不善近年来已损失了大部分资金。

70. 为了解决这些问题,世界银行研究报告的一项主要建议是改革向老年养恤金提供资金的制度。世界银行建议的制度不是由政府管理的单一制度而是由三个独立的机制或支柱组成。第一根支柱同现有制度相似,它的重点在于重新分配,向老人提供社会安全网。第二根支柱重点在于储蓄,直接依靠个人的捐赠,并且由私人管理的法定捐款制度组成。其中的资金将在公共法规允许的范围内由私人进行竞争性投资。

71. 第三根支柱是自愿储蓄机制,它向具有增加储蓄手段和意向的人提供补充的退休收入,这些改革的有利条件是减少养恤金税收、增加储蓄、促进私营部门发展,因而有助于经济增长。象澳大利亚、阿根廷和智利这样的国家已按照这些方针

改革了它们的养恤金制度。

72. 进行养恤金改革并非易事,养恤金问题非常复杂并且有争议。然而,世界银行认为这些制度的改革是不可避免的,并且改革拖延的时间越长,改革就变得越困难。各国可以消除老龄危机,但是要这样做它们需要立即着手规划和教育公众的工作。

下午12时45分散会